

SVĚTOVÝ ANTIDOPINGOVÝ KODEX

**MEZINÁRODNÍ STANDARD  
PRO  
TERAPEUTICKÉ VÝJIMKY**

Leden 2011

## Mezinárodní standard pro terapeutické výjimky

Mezinárodní standard pro terapeutické výjimky byl poprvé přijat v roce 2004 a nabyl účinnosti v roce 2005. Tato verze reprezentuje verzi 5.0, která začleňuje revize Mezinárodního standardu pro terapeutické výjimky, které byly přijaty Výkonným výborem Světové antidopingové agentury 18. září 2010. Upravený Mezinárodní standard pro terapeutické výjimky bude účinný od 1.1.2011.

1. října 2010 vydala:

Světová antidopingová agentura  
Stock Exchange Tower  
800 Place Victoria (Suite 1700)  
PO Box 120  
Montreal, Quebec  
Kanada H4Z 1B7

URL: [wada-ama.org](http://wada-ama.org)

Tel: +1 514 904 9232  
Fax: +1 514 904 8650  
E-mail: [info@wada-ama.org](mailto:info@wada-ama.org)

## PREAMBULE

*Mezinárodní standard pro terapeutické výjimky (TV) v rámci Světového antidopingového Kodexu je závazným mezinárodním standardem 2. úrovně vytvořený jako část Světového antidopingového programu.*

*Oficiální text Mezinárodního standardu pro TV bude udržován WADA a bude publikován v angličtině a francouzštině. V případě jakéhokoliv konfliktu mezi anglickou a francouzskou verzí platí anglická verze.*

*Mezinárodní standard pro TV (verze 5.0) nabude účinnosti 1.1.2011.*

## OBSAH

<b>PRVNÍ ČÁST: ÚVOD, USTANOVENÍ KODEXU A DEFINICE.....</b>	<b>5</b>
1.0 Úvod a působnost .....	5
2.0 Ustanovení Kodexu .....	6
3.0 Pojmy a definice .....	8
<b>DRUHÁ ČÁST: STANDARDY PRO UDĚLOVÁNÍ TERAPEUTICKÝCH VÝJIMEK.....</b>	<b>14</b>
4.0 Kritéria pro udělování Terapeutických výjimek .....	14
5.0 Důvěrnost informací.....	15
6.0 Komise pro Terapeutické výjimky ( <u>KTV</u> ) .....	16
7.0 Odpovědnost Mezinárodních federací a Národních antidopingových organizací .....	16
8.0 Postup při udělování Terapeutické výjimky ( <u>TV</u> ) .....	18
9.0 Prohlášení o Použití .....	20
10.0 Přezkoumání Terapeutické výjimky WADA .....	20
11.0 Dříve udělené Zkrácené Terapeutické výjimky .....	20
<b>PŘÍLOHA 1: .....</b>	<b>21</b>

# PRVNÍ ČÁST: ÚVOD, USTANOVENÍ *KODEXU* A DEFINICE

## 1.0 Úvod a působnost

Hlavním účelem *Mezinárodního standardu* pro TV je zajistit, aby postup při udělování terapeutických výjimek byl harmonizován napříč sporty a zeměmi.

*Kodex* dovoluje *Sportovcům* žádat o TV, tj. o povolení k užití pro terapeutické účely látek nebo metod obsažených v *Seznamu Zakázaných látek* nebo *Zakázaných metod*, jejichž *Použití* je jinak podle sportovních pravidel zakázáno.

*Mezinárodní standard* pro TV zahrnuje směrnici pro kritéria při udělování TV, důvěrnost informací, Komisi pro terapeutické výjimky (KTV) a podávání žádosti o TV.

Tento Standard se vztahuje na všechny *Sportovce*, jak jsou definováni v *Kodexu*, jemuž zároveň podléhají tj. na *Sportovce* bez zdravotního postižení a zdravotně postižené *Sportovce*.

*[poznámka: Tento Standard bude používán s ohledem na individuální okolnosti. Například, výjimka udělená zdravotně postiženému sportovci nemusí být udělena ostatním sportovcům.]*

Antidopingový program zahrnuje všechny prvky potřebné k zajištění optimální harmonizace a nejlepších postupů při uplatňování mezinárodních a národních antidopingových programů. Hlavními prvky jsou: *Kodex* (úroveň 1), *Mezinárodní standard* (úroveň 2) a *Modely nejlepší praxe* (úroveň 3).

Účel a zavádění *Mezinárodních standardů* je shrnut v úvodu *Kodexu* následovně:

„*Mezinárodní standardy* pro různé technické a provozní oblasti v rámci antidopingového programu budou rozvíjeny na základě konzultací se *Signatáři* a vládami a schváleny *WADA*. Účelem těchto *Mezinárodních standardů* je harmonizace činnosti *Antidopingových organizací* odpovědných za specifické technické a funkční části antidopingového programu. Dodržování *Mezinárodních standardů* je závazné pro dodržování *Kodexu*. Výkonný výbor *WADA* může, po příslušných konzultacích se *Signatáři* a vládami, čas od času *Mezinárodní standardy* upravovat. Pokud *Kodex* nestanoví jinak, nabudou *Mezinárodní standardy* a všechny jejich úpravy účinnosti dnem, který bude stanoven v *Mezinárodním standardu* nebo v jeho úpravě.“

Dodržení *Mezinárodního standardu* (na rozdíl od jiné alternativní směrnice, metody nebo postupu) bude dostačující k učinění závěru, že postupy upravené *Mezinárodním standardem* byly uskutečněny řádně.

Definice uvedené v *Kodexu* jsou napsány kurzívou. Další definice specifické pro *Mezinárodní standard* pro TV jsou podtrženy.

## 2.0 Ustanovení Kodexu

Následující články *Kodexu 2009* se přímo týkají *Mezinárodního standardu* pro TV:

### **Kodex článek 4.4 Terapeutické použití**

WADA přijala *Mezinárodní standard* pro postup při udělování *terapeutických výjimek*.

Každá mezinárodní federace zajistí pro *Sportovce mezinárodní úrovně* nebo kteréhokoli jiného *Sportovce*, který je přihlášen na *Mezinárodní Akci*, vhodný postup, pomocí něhož, *Sportovci*, jejichž doložený zdravotní stav vyžaduje *Použití Zakázané látky* nebo *Zakázané metody*, mohou žádat o terapeutickou výjimku. *Sportovci*, kteří jsou zařazeni do *Registru pro Testování* ve své mezinárodní sportovní federaci, mohou získat terapeutickou výjimku pouze podle pravidel své mezinárodní sportovní federace. Každá mezinárodní sportovní federace vydá *Seznam těch Mezinárodních Akcí*, pro které bude vyžadována terapeutická výjimka od mezinárodní federace. Každá *Národní Antidopingová organizace* zajistí pro všechny *Sportovce*, kteří podléhají její pravomoci a nejsou zařazeni do *Registru pro Testování* mezinárodní federace, vhodný postup, pomocí něhož, *Sportovci*, jejichž doložený zdravotní stav vyžaduje *Použití Zakázané látky* nebo *Zakázané metody*, mohou žádat o terapeutickou výjimku. Tyto žádosti budou posuzovány v souladu s *Mezinárodním standardem* pro terapeutické výjimky. Mezinárodní federace a *Národní Antidopingové organizace* okamžitě nahlásí WADA pomocí ADAMS udělení jakékoliv terapeutické výjimky kromě *Sportovců* národní úrovně, kteří nejsou danou *Národní Antidopingovou organizací* zahrnuti do *Registru pro Testování*.

WADA může kdykoliv z vlastní iniciativy přezkoumat udělení terapeutické výjimky každému *Sportovci mezinárodní úrovně* nebo *Sportovci* národní úrovně, který je zahrnut příslušnou *Národní Antidopingovou organizací* do *Registru pro Testování*. Dále může WADA, na žádost *Sportovce*, kterému bylo odmítnuto udělení terapeutické výjimky, toto odmítnutí přezkoumat. Jestliže WADA rozhodne, že udělení nebo odmítnutí udělení terapeutické výjimky nebylo v souladu s *Mezinárodním standardem* pro terapeutické výjimky, může takové rozhodnutí změnit.

Pokud navzdory požadavkům tohoto článku nemá mezinárodní federace ustanoven postup, podle kterého mohou *Sportovci* žádat o terapeutické výjimky, *Sportovec mezinárodní úrovně* může požádat WADA o posouzení své žádosti tak, jako kdyby byla zamítnuta.

Přítomnost *Zakázané látky* nebo jejích *Metabolitů* nebo *Markerů* (článek 2.1), *Použití* nebo *Pokus* o *Použití Zakázané látky* nebo *Zakázané metody* (článek 2.2), *Držení Zakázaných látek* a *Zakázaných metod* (článek 2.6), *Podávání* nebo *Pokus* o podání *Zakázané látky* nebo aplikace či *Pokus* o aplikaci *Zakázané metody* (článek 2.8), které jsou v souladu s podmínkami příslušné terapeutické výjimky, která byla udělena v souladu s *Mezinárodním standardem* pro

terapeutické výjimky, nebudou považovány za porušení antidopingového pravidla.

#### **Kodex článek 13.4 Odvolání proti rozhodnutí udělující nebo zamítající terapeutickou výjimku**

Proti rozhodnutí *WADA*, kterým se mění rozhodnutí o udělení nebo o zamítnutí udělení terapeutické výjimky, se *Sportovec* nebo *Antidopingová organizace*, jejíž rozhodnutí bylo změněno, může odvolat výlučně k *CAS*. Proti rozhodnutí *Antidopingové organizace* o odmítnutí udělení terapeutické výjimky, které nebylo změněno *WADA*, se *Sportovci mezinárodní úrovně* mohou odvolat k *CAS*, ostatní *Sportovci* k národnímu přezkumnému orgánu, který je jmenován v článku 13.2.2. Jestliže národní přezkumný orgán změnil rozhodnutí odmítající udělení terapeutické výjimky, může se *WADA* proti takovému rozhodnutí odvolat k *CAS*.

Jestliže *Antidopingová organizace* nepřijme rozhodnutí ve věci řádně podané žádosti o terapeutickou výjimku v přiměřené lhůtě, může být nevydání rozhodnutí *Antidopingovou organizací* považováno za zamítnutí pro účely práva na odvolání upraveného v tomto článku.

#### **Kodex článek 14.5 Databáze informací o *Dopingové kontrole***

*WADA* bude působit jako centrální databáze informací o testech a v rámci *Dopingové kontroly* a o jejich výsledcích u *Sportovců mezinárodní úrovně* i *Sportovců* národní úrovně, které *Národní Antidopingová organizace* zahrнула do *Registru pro Testování*. Aby se usnadnilo koordinované rozhodování o provedení testů a aby nedocházelo ke zbytečné duplicitě *Testování* různými *Antidopingovými organizacemi*, bude každá *Antidopingová organizace* oznamovat všechny testy těchto *Sportovců Při Soutěži* i *Mimo Soutěž* do databáze *WADA* co nejdříve po provedení takového testu. Tato informace bude zpřístupněná *Sportovci*, národní federaci *Sportovce*, *Národnímu olympijskému výboru* nebo národnímu paralympijskému výboru, *Národní Antidopingové organizaci*, mezinárodní federaci a Mezinárodnímu olympijskému výboru nebo Mezinárodnímu paralympijskému výboru.

Pro umožnění, aby taková databáze o testech v rámci *Dopingové kontroly* fungovala, *WADA* vyvinula *ADAMS*, databázový systém, který splňuje principy ochrany osobních údajů. *WADA* vyvinula *ADAMS* zejména tak, aby byl v souladu s předpisy a normami ochrany osobních údajů platnými pro *WADA* a další organizace používající *ADAMS*.

Osobní údaje *Sportovce*, *Doprovodného personálu Sportovce* nebo jiných *Osob*, jež jsou součástí antidopingových aktivit, bude *WADA*, která je pod dohledem kanadských úřadů na ochranu osobních údajů, uchovávat jako přísně důvěrné a v souladu s *Mezinárodním standardem pro ochranu soukromí*. *WADA* bude alespoň jednou ročně zveřejňovat statistické zprávy shrnující informace, které *WADA* obdrží a přitom zajistí, aby vždy bylo plně respektováno soukromí *Sportovců* a *WADA* bude připravena ke konzultacím s národními a regionálními úřady na ochranu osobních údajů.

## **Kodex článek 15.4 Vzájemné uznávání.**

15.4.1 Při dodržení práva na odvolání uvedeného v článku 13, budou všichni ostatní *Signatáři* uznávat a respektovat *Testování*, terapeutické výjimky a výsledky řízení nebo jiná konečná rozhodnutí kteréhokoliv *Signatáře*, která jsou v souladu s *Kodexem* a jsou v kompetenci tohoto *Signatáře*.

*[Poznámka k článku 15.4.1: Výklad tohoto článku byl v minulosti, co se týče terapeutických výjimek, poněkud nejasný. Pokud není v pravidlech Mezinárodní federace nebo ve smlouvě s Mezinárodní federací uvedeno jinak, Národní Antidopingové organizace nemají „oprávnění“ k udělení terapeutických výjimek Sportovci mezinárodní úrovně.]*

15.4.2 *Signatáři Kodexu* uznají stejná opatření jiných orgánů, které nepřijaly *Kodex*, pokud pravidla těchto orgánů jsou jinak v souladu s *Kodexem*.

*[Poznámka k článku 15.4.2: Pokud je rozhodnutí orgánu, který Kodex nepřijal, v některých ohledech v souladu s Kodexem a v jiných nikoliv, měli by se Signatáři snažit o uplatnění rozhodnutí v souladu se zásadami Kodexu. Například pokud v procesu, který je v souladu s Kodexem, je orgánem, který není Signatářem Kodexu, Sportovec uznán vinným z porušení Antidopingového pravidla v důsledku přítomnosti Zakázané látky v těle, ale uložená doba Zákazu činnosti je kratší než stanoví Kodex, pak by všichni Signatáři měli uznat takové porušení antidopingového pravidla a Národní Antidopingová organizace Sportovce by měla provést řízení podle článku 8, aby se stanovilo, zda by neměla být udělena delší doba Zákazu činnosti stanovená v Kodexu.]*

## **3.0 Pojmy a definice**

### **3.1. Pojmy definované v Kodexu**

**ADAMS** (Anti-Doping Administration and Management System) je webová informační databáze, která je řídicím nástrojem pro vkládání dat, jejich ukládání, sdílení a hlášení, vytvořeným na pomoc zainteresovaným subjektům a WADA v jejich antidopingových aktivitách ve spojení s legislativou ochrany dat.

#### **Akce**

(Event). Série jednotlivých *Soutěží* probíhajících společně, která je řízena jedním orgánem (např. olympijské hry, mistrovství světa FINA, Panamerické hry).

#### **Antidopingová organizace**

(Anti-Doping Organization). *Signatář*, který odpovídá za přijetí pravidel pro iniciování, zavedení nebo uplatnění jakékoliv části procesu *Dopingové kontroly*. Jedná se např. o Mezinárodní olympijský výbor, Mezinárodní paralympijský výbor, jiné *Organizátory významných Akcí*, kteří provádějí *Testování* v průběhu svých *Akcí*, WADA, mezinárodní federace a *Národní Antidopingové organizace*.



## **Dopingová kontrola**

(Doping Control). Všechny kroky a procesy od plánování testů až ke konečnému rozhodnutí o jakémkoliv odvolání, včetně veškerých kroků a procesů mezi tím, například poskytování informací o pobytu *Sportovce*, odběr *Vzorků* a nakládání s nimi, laboratorní analýza terapeutické výjimky, nakládání s výsledky a ústní jednání.

## **Držení**

(Possession). Skutečné, fyzické *Držení*, případně nepřímé *Držení* (ke kterému může dojít, pouze pokud dotyčná *Osoba* má výlučnou kontrolu nad *Zakázanou látkou* nebo *Zakázanou metodou* nebo nad prostorem, ve kterém se *Zakázaná látka* nebo *Zakázaná metoda* nacházejí), avšak s tím, že když *Osoba* nemá výlučnou kontrolu nad *Zakázanou látkou* nebo *Zakázanou metodou* nebo nad prostorem, ve kterém se *Zakázaná látka* nebo *Zakázaná metoda* nacházejí, bude nepřímé *Držení* vztahováno pouze na *Osoby*, které věděly o přítomnosti *Zakázané látky* nebo *Zakázané metody* a měly v úmyslu takovou kontrolu nad nimi vykonat. Nicméně k porušení antidopingového pravidla, pokud jde pouze o *Držení*, nedojde, jestliže před obdržím jakéhokoli oznámení, že *Osoba* porušila antidopingové pravidlo, tato *Osoba* učiní konkrétní kroky, kterými prokáže, že nikdy neměla *Držení* v úmyslu a výslovně se při prohlášení pro *Antidopingovou organizaci* zřekla *Držení*. Avšak bez ohledu na cokoli opačného v této definici, koupě (včetně elektronického či jiného způsobu) *Zakázaných látek* nebo *Zakázaných metod* představuje vždy *Držení* pro *Osobu*, která koupí uskuteční.

*[Poznámka: Podle této definice by nalezení steroidů v autě Sportovce znamenalo porušení pravidla, ledaže by Sportovec prokázal, že auto užil někdo jiný. V tom případě musí Antidopingová organizace dokázat, že ačkoliv Sportovec nemusel mít výlučný přístup ke svému autu, věděl o těchto steroidech a měl v úmyslu je získat. Podobně, v případě steroidů nalezených v domácí lékárně, ke které má přístup Sportovec a jeho manželka, musí Antidopingová organizace dokázat, že Sportovec o steroidech v lékárně věděl a že měl v úmyslu je získat.]*

## **Kodex**

(Code). Světový antidopingový kodex.

## **Mezinárodní akce**

(International Event). *Akce*, kterou řídí Mezinárodní olympijský výbor, Mezinárodní paralympijský výbor, mezinárodní federace, *Organizátor významné Akce* nebo jiná mezinárodní sportovní organizace nebo *Akce*, na kterou jedna z uvedených organizací jmenuje technické funkcionáře.

## **Mezinárodní standard**

(International Standard). Standard, který přijala WADA pro podporu *Kodexu*. Dodržování *Mezinárodního standardu* (na rozdíl od jiných alternativních standardů, postupů nebo procedur) bude postačovat k závěru, že procesy, které jsou uvedeny v *Mezinárodním standardu*, byly uskutečněny řádně. *Mezinárodní standardy* budou zahrnovat všechny technické dokumenty, vydané na základě *Mezinárodního standardu*.

### **Mimo Soutěž**

(Out-of-Competition). Jakákoli *Dopingová kontrola*, která není prováděna *Při Soutěži*.

### **Národní Akce**

(National Event). Sportovní *Akce*, které se účastní *Sportovci* mezinárodní nebo národní úrovně a která není *Mezinárodní Akcí*.

### **Národní Antidopingová organizace**

(National Anti-Doping Organization). V každé zemi určený subjekt(y), který má na národní úrovni základní oprávnění a odpovědnost přijímat a zavádět antidopingová pravidla, nařizovat odběry *Vzorků*, nakládání s výsledky testů a provádět řízení. To zahrnuje i subjekt, který může být několika zeměmi společně určen, aby sloužil jako regionální *Antidopingová organizace* pro tyto země. Jestliže toto určení nebylo provedeno příslušným orgánem veřejné moci, pak takovým subjektem bude *Národní olympijský výbor* dané země nebo jím zmocněný subjekt.

### **Období Akce**

(Event Period) Doba mezi začátkem a koncem určité *Akce*, která je vymezena řídícím orgánem *Akce*.

### **Použití**

(Use). Užívání, aplikace, požití, injekce nebo konzumace *Zakázané látky* nebo *Zakázané metody* jakýmkoli způsobem.

### **Pozitivní laboratorní nález**

(Adverse Analytical Finding). Zpráva laboratoře nebo jiného subjektu schváleného *WADA*, která ve shodě s *Mezinárodním standardem* pro laboratoře a souvisejícími technickými dokumenty identifikuje ve *Vzorku* přítomnost *Zakázané látky* nebo jejich *Metabolitů* nebo *Markerů* (včetně zvýšeného množství endogenních látek) nebo prokazuje *Použití Zakázané metody*.

### **Při Soutěži**

(In-competition). Pokud není stanoveno jinak pravidly mezinárodní federace nebo jiné příslušné *Antidopingové organizace*, znamená *Při Soutěži* dobu začínající dvanáct hodin před *Soutěží*, které se má *Sportovec* zúčastnit, až do konce takové *Soutěže* a procesu odběru *Vzorku* na této *Soutěži*.

### **Registr pro Testování**

(Registered Testing Pool). Skupina *Sportovců* nejvyšší úrovně, jejíž členy určuje každá mezinárodní federace a *Národní Antidopingová organizace*, a kteří mohou být testováni *Při Soutěži* i *Mimo Soutěž* v rámci testovacího programu příslušné

mezinárodní federace nebo *Národní Antidopingové organizace*. Každá mezinárodní federace bude vydávat *Seznam* identifikující tyto *Sportovce* zařazené do *Registru pro Testování* buď podle jména, nebo podle jasně definovaných, specifických kritérií.

### **Seznam**

(Prohibited List). *Seznam* identifikující *Zakázané látky* a *Zakázané metody*.

### **Signatáři**

(Signatories). Ty subjekty, které podepsaly *Kodex* a souhlasily s jeho dodržováním, zahrnující Mezinárodní olympijský výbor, mezinárodní federace, Mezinárodní paralympijský výbor, *Národní olympijské výbory*, národní paralympijské výbory, *Organizátory významných Akcí*, *Národní Antidopingové organizace* a *WADA*.

### **Soutěž**

(Competition). Jednotlivý závod, zápas, hra nebo jednotlivá sportovní *Soutěž*. Například zápas v basketbalu nebo finále sprintu na 100m v atletice na olympijských hrách. Pro etapové závody a ostatní sportovní *Soutěže*, ve kterých jsou ceny udělovány denně nebo průběžně, bude rozdíl mezi *Soutěží* a *Akcí* stanoven v pravidlech příslušné mezinárodní federace.

### **Sportovec**

(Athlete). Jakákoliv *Osoba*, která se účastní sportu na mezinárodní úrovni (kterou definují jednotlivé mezinárodní federace), na národní úrovni (kterou definují jednotlivé *Národní Antidopingové organizace*, včetně, ale nikoli pouze, *Sportovci*, kteří jsou zařazení do *Registru pro Testování*) a jakýkoliv jiný závodník, který jinak podléhá pravomoci některého *Signatáře* nebo jiné sportovní organizaci, která přijala *Kodex*. Všechny články *Kodexu*, včetně například *Testování* a terapeutických výjimek, musí být aplikovány na závodníky mezinárodní a národní úrovně. Některé *Národní Antidopingové organizace* se mohou rozhodnout pro *Testování* a aplikaci antidopingových pravidel na rekreační *Sportovce* nebo závodníky kategorie veteráni (masters), kteří momentálně nebo potenciálně nejsou závodníky národní úrovně. *Národní Antidopingové organizace* však nejsou povinny aplikovat všechny tyto aspekty *Kodexu* na tyto *Osoby*. Mohou být ustanovena specifická národní pravidla pro *Dopingovou kontrolu* u závodníků, kteří nejsou závodníky mezinárodní či národní úrovně, aniž by tato pravidla byla v rozporu s *Kodexem*. Např. se v dané zemi mohou testovat rekreační závodníci, ale nemusí se vyžadovat terapeutické výjimky nebo informace o pobytu. Ve stejném smyslu se může *Organizátor významné Akce* organizující *Soutěž* pouze pro závodníky kategorie veteránů rozhodnout testovat závodníky, ale nevyžadovat předchozí terapeutické výjimky nebo informace o pobytu. Pro účely článku 2.8 (Podávání nebo *Pokus* o podání) a účely antidopingové informovanosti a výchovy, každá *Osoba*, která se účastní sportu, který spadá do pravomoci kteréhokoliv *Signatáře*, vlády nebo jiné sportovní organizace, která přijala *Kodex*, je považována za *Sportovce*.

*[Poznámka: Z této definice je zřejmé, že všichni Sportovci mezinárodní i národní úrovně podléhají pravidlům Kodexu. Mezinárodní federace a Národní Antidopingové organizace přesně definují mezinárodní a národní úroveň jednotlivých sportů ve svých antidopingových pravidlech. Na národní*

úrovni se budou antidopingová pravidla v souladu s Kodexem aplikovat minimálně na všechny Osoby národního týmu a všechny Osoby, které se kvalifikovaly na Soutěže národního mistrovství v kterémkoliv sportu. To však neznamená, že všichni tito Sportovci musí být zařazeni do Registru pro Testování Národní Antidopingové organizace. Tato definice rovněž dovoluje, aby Národní Antidopingové organizace, pokud si to přejí, rozšířily svůj antidopingový kontrolní program, vedle Sportovců národní úrovně i na Soutěžícími v nižších Soutěžích.. Sportovci závodící v Soutěžích všech úrovní by měli mít prospěch z antidopingové informovanosti a výchovy.]

### **Sportovec mezinárodní úrovně**

(International-Level Athlete). Sportovci, které jedna nebo více mezinárodních federací zařadí do *Registru pro Testování* mezinárodní federace.

### **Testování**

(Testing). Částí procesu *Dopingové kontroly* zahrnující rozhodování o provedení testu, odběr *Vzorku*, nakládání se *Vzorkem* a transport *Vzorku* do laboratoře.

### **WADA**

(WADA, The World Anti-Doping Agency). Světová antidopingová agentura.

### **Zakázaná látka**

(Prohibited Substance). Jakákoli látka uvedená v *Seznamu*.

### **Zakázaná metoda**

(Prohibited Method). Jakákoli metoda uvedená v *Seznamu*.

## **3.2. Pojmy definované *Mezinárodním standardem pro TV***

**Osobní údaje:** Jak je definováno v *Mezinárodním Standardu Ochrany Soukromí a Osobních údajů*, jsou to informace zahrnující veškeré citlivé Osobní údaje, které by mohly vést k identifikaci *účastníka* nebo vztahující se k jiným Osobám, jejichž informace jsou zpracovávány pouze v souvislosti s aktivitami Antidopingových Organizací.

[Poznámka: Má se za to, že Osobní údaje zahrnují kontaktní údaje sportovce, sportovní příslušnost, informace o místech pobytu, udělených TV (pokud jsou nějaké), výsledky antidopingových kontrol, nakládání s výsledky (včetně disciplinárních řízení, odvolání a udělování sankcí), ale ne s omezením pouze na ně. Za Osobní údaje ve smyslu antidopingových aktivit se také považují informace a kontaktní údaje jiných Osob, jako profesionálního lékařského personálu, nebo jiných Osob spolupracujících se Sportovcem, ošetřujícím sportovce nebo jinak asistujícím sportovci.]

**Terapeutické:** Vztahující se k léčbě zdravotního stavu léčebnými prostředky nebo metodami; nebo poskytující nebo napomáhající uzdravení.

**TV:** Terapeutická výjimka schválená Komisí pro terapeutické výjimky na základě lékařské dokumentace před *použitím* nebo *držením* látky nebo metody, které jsou Kodexem zakázané.

**KTV:** Komise pro terapeutické výjimky je výbor ustavený příslušnou *Antidopingovou organizací*.

**WADA KTV:** Komise pro terapeutické výjimky *WADA* je výbor ustavený *WADA*.

## DRUHÁ ČÁST: STANDARDY PRO UDĚLOVÁNÍ TERAPEUTICKÝCH VÝJIMEK

### 4.0 Kritéria pro udělování Terapeutických výjimek

*Sportovci* může být udělena Terapeutická výjimka (TV) povolující mu *Použití Zakázané látky* nebo *Zakázané metody*. Komise pro Terapeutické výjimky (KTV) podrobí žádost o TV přezkumu. KTV bude ustavena *Antidopingovou organizací*.

4.1 Výjimka bude udělena pouze v přísném souladu s následujícími kritérii:

- a. Zdraví *Sportovce* by se významně zhoršilo, pokud by mu měla být *Zakázaná látka* nebo *Zakázaná metoda* odmítnuta v průběhu léčby akutního nebo chronického zdravotního stavu.
- b. Terapeutické *Použití Zakázané látky* nebo *Zakázané metody* by nemělo způsobit žádné jiné zvýšení výkonu, než které může být předvídáno navrácením do zdravotního stavu následně po léčbě skutečného zdravotního stavu. *Použití Zakázané látky* nebo *Zakázané metody* ke zvýšení „minimální“ úrovně jakéhokoli endogenního hormonu není považováno za přijatelnou Terapeutickou intervenci.
- c. Neexistuje žádná přijatelná Terapeutická alternativa k *Použití* jinak *Zakázané látky* nebo *Zakázané metody*.
- d. Nutnost *Použití* jinak *Zakázané látky* nebo *Zakázané metody* nesmí být zcela nebo částečně vyvolána následkem předešlého použití látky nebo metody, která byla v čase jejího použití zakázaná a nebyla pro její použití udělena TV.

4.2 Terapeutická výjimka bude zrušena pokud:

- a. *Sportovec* okamžitě nevyhoví jakýmkoliv požadavkům nebo stanoveným podmínkám *Antidopingové organizace*, která výjimku udělila.
- b. Vypršela lhůta, pro kterou byla TV udělena.
- c. *Sportovec* byl seznámen s tím, že mu TV byla *Antidopingovou organizací* odejmuta.
- d. Rozhodnutí o udělení TV bylo *WADA* nebo *CAS* zrušeno.

[Poznámka: Každá TV bude udělena na dobu určitou tak, jak bylo rozhodnuto KTV. Může se stát, že TV vypršela nebo byla odejmuta a *Zakázaná látka*, které se tato TV týká, je stále v těle *Sportovce*. V takových případech *Antidopingová organizace* provádějící počáteční posouzení *Pozitivního laboratorního nálezu* zváží, jak se nálezu vztahuje k pominutí nebo odejmutí TV.]

**4.3** Žádost o TV se zpětným účinkem nebude brána v úvahu kromě případů kdy:

- a. Nastala potřeba naléhavé léčby nebo léčby akutního zdravotního stavu, nebo
- b. Z důvodu výjimečných okolností nebyl dostatek času k předložení žádosti žadatelem nebo k posouzení žádosti KTV před *Dopingovou kontrolou*.

*[Poznámka: Zdravotní naléhavosti nebo akutní zdravotní stavy vyžadující podání jinak Zakázané látky nebo Použití jinak Zakázané metody před tím než by mohla být podána žádost o TV, jsou výjimečné. Obdobně okolnosti vyžadující uspišit posouzení žádosti o TV z důvodu blížící se Soutěže jsou vzácné. Antidopingové organizace udílející TV by měly mít vnitřní postupy, které umožňují připustit takové situace.]*

## **5.0 Důvěrnost informací**

**5.1** S osobními údaji v průběhu shromažďování, ukládání, zpracovávání, zveřejňování a uchovávání musí být nakládáno podle *Mezinárodního standardu pro ochranu soukromí a osobních údajů*.

**5.2** *Sportovec* žádající o TV musí poskytnout písemný souhlas k postoupení všech informací týkajících se žádosti členům všech KTV, které dle *Kodexu* mohou posuzovat jeho případ, a pokud je vyžadováno i dalším nezávislým lékařským a vědeckým expertům a nezbytným činovníkům zapojeným do řízení, přezkoumání nebo odvolání ve věci TV a Světové antidopingové agentuře. Žadatel musí rovněž poskytnout písemný souhlas k postoupení závěrů KTV dalším příslušným *Antidopingovým organizacím* a Národním federacím v souladu s ustanovením *Kodexu*.

*[Poznámka: Dříve než Antidopingová organizace začne od Sportovce shromažďovat Osobní údaje nebo získá souhlas Sportovce, musí mu sdělit informace uvedené v článku 7.1. Mezinárodního standardu pro ochranu soukromí a osobních údajů.]*

Pokud bude vyžadována pomoc externích, nezávislých expertů, budou všechny podrobnosti žádosti předávány bez identifikace *Sportovce*.

**5.3.** Členové KTV, nezávislí experti a administrativa *Antidopingových organizací* bude při svých činnostech přísně zachovávat principy důvěrnosti. Všichni členové KTV a zapojení činovníci podepíší dohody o zachování mlčenlivosti a konfliktu zájmů. Konkrétně budou zachovávat mlčenlivost ohledně důvěrných informací, týkajících se:

- a. Všechny lékařské informace a data poskytnuté *Sportovcem* a lékařem, který je zapojen do péče o *Sportovce*.
- b. Všechny podrobnosti žádosti, včetně jména lékaře, který je zapojen do procesu.

Pokud bude *Sportovec* chtít zrušit právo KTV na získání jakýchkoli informací o svém zdravotním stavu, musí to *Sportovec* oznámit písemně svému praktickému lékaři.

Jako důsledek takového rozhodnutí *Sportovec* nemusí získat schválení TV nebo obnovení existující TV.

**5.4** *Antidopingová organizace* musí zajistit uchování získaných Osobních údajů po dobu (8) osmi let, poté pouze po dobu nezbytně nutnou ke splnění závazků vyplývajících z *Kodexu* nebo pokud je to vyžadováno platným zákonem, předpisem či nařízením právním postupem.

## **6.0 Komise pro Terapeutické výjimky (KTV)**

Komise budou ustaveny a budou postupovat v souladu s následujícími směrnicemi:

**6.1** KTV by měla sestávat nejméně ze tří (3) lékařů se zkušeností s péčí a léčbou *Sportovců* a výbornou znalostí klinické a zátěžové medicíny. Aby se zajistila úroveň nezávislosti v rozhodování, většina členů jakékoliv KTV by neměla být ve střetu zájmů a mít politickou odpovědnost v příslušné *Antidopingové organizaci*. Všichni členové KTV podepíší prohlášení o vyloučení konfliktu zájmů. Při udělování TV týkající se zdravotně postiženého *Sportovce*, alespoň jeden z lékařů musí mít zkušenost s péčí a léčbou zdravotně postižených *Sportovců*.

**6.2** KTV může požadovat jakoukoli expertizu lékaře nebo vědce, považuje-li to za vhodné k přezkoumání okolností jakékoli žádosti o TV.

**6.3** WADA KTV musí být složena v souladu s kritérii upravenými v článku 6.1. WADA KTV je založena s cílem, aby přezkoumávala udělení nebo zamítnutí TV Sportovcům mezinárodní úrovně, *Sportovcům* účastnících se *Mezinárodní Akce* jak je upraveno v článku 7.1 (b) nebo *Sportovcům* zařazených do Národního *Registru pro Testování* jak je uvedeno v *Kodexu* v článku 4.4. Za normálních okolností WADA KTV musí vydat rozhodnutí do 30 dnů po obdržení všech požadovaných informací.

## **7.0 Odpovědnost Mezinárodních federací a Národních antidopingových organizací**

**7.1** Každá Mezinárodní federace musí:

- a. Založit KTV jak je stanoveno v článku 6.
- b. Zveřejnit seznam *Mezinárodních Akcí*, při kterých je požadována TV udělená v souladu s pravidly Mezinárodní federace.
- c. Stanovit a zveřejnit proces udělení TV, kterým jakýkoliv *Sportovec* zařazený v Mezinárodním *Registru pro Testování* nebo *Sportovec* účastnící se *Mezinárodní Akce* popsané v článku 7.1 (b) může zažádat o TV se zadokumentovaným zdravotním stavem vyžadujícím *Použití Zakázané látky* nebo *metody*. Takový proces musí být v souladu s článkem 4.4 *Kodexu*,



tímto *Mezinárodním standardem* a *Mezinárodním standardem* ochrany soukromí a osobních údajů.

- d. Zveřejnit pravidla, podle kterých bude Mezinárodní federace uznávat TV udělené *Antidopingovými organizacemi*.
- e. Pomocí systému *ADAMS* ihned oznamovat *WADA* udělení všech TV a to včetně schválené látky nebo metody, dávkování, frekvence dávky, způsobu užívání, délky trvání TV, podmínek nařízených v souvislosti s TV a celkovou dokumentaci.
- f. Ihned oznamovat udělení TV příslušné *Národní Antidopingové organizaci* a Národní federaci.
- g. Na požádání *WADA* ihned poskytnout kompletní dokumentaci týkající se jakékoliv zamítnuté TV.

## 7.2 Každá *Národní Antidopingová organizace* musí:

- a. Založit KTV jak je stanoveno v článku 6.
- b. V rámci svých kompetencí určit a zveřejnit ty skupiny *Sportovců*, pro které je nutné získat TV před *Použitím Zakázané látky* nebo *metody*. Minimálně to však musí být *Sportovci* zařazení do Národního *Registru pro Testování* a ostatní *Sportovci* na národní úrovni, které určí *Národní Antidopingová Organizace*.
- c. Stanovit a zveřejnit proces TV, kterým jakýkoliv *Sportovec* zařazený v Národním *Registru pro Testování* nebo *Sportovec* na něhož se vztahuje článek 7.2 (b) může zažádat o TV se zadokumentovaným zdravotním stavem vyžadujícím *Použití Zakázané látky* nebo *metody*. Takový proces musí být v souladu s článkem 4.4 *Kodexu*, tímto *Mezinárodním standardem* a *Mezinárodním standardem* ochrany soukromí a osobních údajů.

*[Poznámka k 7.2 (b): Národní Antidopingová organizace neudělí TV Sportovci, který je zařazen do Mezinárodního Registru pro Testování až na ty případy, kde pravidla Mezinárodní federace připouští nebo dávají právo Národní Antidopingové organizaci TV sportovci udělit.]*

- d. Pomocí systému *ADAMS* ihned oznamovat *WADA* udělení TV jakémukoliv *Sportovci* v Národním *Registru pro Testování* a případně *Sportovci* v Mezinárodním *Registru pro Testování*, nebo *Sportovci* účastnícímu se *Mezinárodní Akce* popsané v článku 7.1 (b), a to včetně schválené látky nebo metody, dávkování, frekvence dávky, způsobu užívání, délky trvání TV, podmínek nařízených v souvislosti s TV a celkovou dokumentaci.
- e. Na požádání *WADA* ihned poskytnout kompletní dokumentaci týkající se jakékoliv zamítnuté TV.
- f. Ihned oznamovat udělení TV příslušné Národní federaci a v případě, že pravidla Mezinárodní federace opravňují *Národní Antidopingovou organizaci*

udělovat TV *Sportovcům* na mezinárodní úrovni, tak také Mezinárodní federaci.

- g. Uznat TV udělené Mezinárodní federací *Sportovcům* v Mezinárodním *Registru pro Testování* nebo účastnících se *Mezinárodní Akce* jak je popsáno v článku 7.1 (b)

[Zveřejnit, jak je použito v článku 7, znamená: *Antidopingová organizace* musí tyto informace zveřejnit na viditelném místě na své internetové stránce a zaslat tyto informace každé Národní federaci podléhající jejím pravidlům.]

## 8.0 Postup při udělování Terapeutické výjimky (TV)

**8.1** Tito *Sportovci*, pokud pravidla jejich Mezinárodní federace neurčují jinak, musí žádat o udělení TV svou Mezinárodní federaci:

- a. *Sportovci* zařazení do Mezinárodního *Registru pro Testování* a
- b. *Sportovci* účastníci se *Mezinárodní Akce*, při které je vyžadována TV udělená v souladu s pravidly Mezinárodní federace.

**8.2** *Sportovci*, na něž se nevztahuje článek 8.1 musí žádat o udělení TV svou *Národní Antidopingovou organizaci*.

*[Poznámka k 8.1 a 8.2: Pokud pravidla Mezinárodní federace nestanoví jinak, Sportovec, který TV již má od své Národní Antidopingové Organizace, ale později je zařazen do Mezinárodního Registru pro Testování nebo se chystá účastnit Mezinárodní Akce, pro kterou je Mezinárodní federací vyžadovaná TV Mezinárodní federace, musí získat novou TV od Mezinárodní federace.]*

*Slovní spojení „pokud pravidla Mezinárodní federace nestanoví jinak“ zohledňuje fakt, že některé Mezinárodní federace ve svých pravidlech umožňují uznat TV udělenou Národní Antidopingovou organizací a nevyžadují novou žádost o TV na mezinárodní úrovni. Kde tato pravidla platí, sportovec získá TV od své Národní Antidopingové organizace.]*

**8.3** *Sportovec* by měl žádost o TV předložit nejméně třicet (30) dní před tím než bude potřebovat její schválení (např. na *Akci*).

**8.4** TV bude posuzována pouze v případě obdržení vyplněného formuláře žádosti o TV, který musí obsahovat veškerou příslušnou dokumentaci (viz. Příloha 1 – Formulář žádosti o TV). Proces posuzování bude veden striktně v souladu s principy lékařského tajemství.

**8.5** Formulář žádosti o TV, jak je uveden v Příloze 1, může být *Antidopingovými organizacemi* doplněn k získání dalších informací, žádné sekce nebo údaje však nesmí být odstraněny.

**8.6** Formulář žádosti o TV může být *Antidopingovými organizacemi* přeložen do jiného jazyka/ů, ale angličtina nebo francouzština musí na formuláři/ích žádosti o TV zůstat.

**8.7** Ve formuláři musí být zmíněna závodní úroveň *Sportovce* (např. Mezinárodní *Registr pro testování*), sport. V případě potřeby také disciplína a pozice.

**8.8** Žádost musí vyjmenovat kterékoliv předchozí a / nebo současné žádosti o TV, orgán, u kterého byla žádost podána, rozhodnutí tohoto orgánu, případně rozhodnutí jiných orgánů v souvislosti s přezkoumáním nebo odvolání ve věci této TV.

**8.9** Žádost musí obsahovat komplexní zdravotní dokumentaci a výsledky všech vyšetření, laboratorních zkoumání a snímkových dokumentací, příslušných k této žádosti. Údaje vztahující se k diagnóze a léčbě, stejně jako jejich doba platnosti, musí být v souladu s dokumentem *WADA „Lékařské informace na podporu rozhodnutí KTV“*.

**8.10** Jakékoli doplňující příslušné vyšetření, zkoumání nebo dokumentace zobrazovacích metod vyžádané KTV *Antidopingové organizace* před schválením budou učiněny na náklady žadatele.

*[Poznámka k 8.10: V některých případech může tyto náklady zaplatit žadatelova Národní federace.]*

**8.11** Žádost musí obsahovat zprávu dostatečně kvalifikovaného lékaře dosvědčující potřebu jinak *Zakázané látky* nebo *Zakázané metody* pro léčbu *Sportovce* a vysvětlující, proč alternativní, povolené léčivo nemůže nebo nemohlo by být užito pro léčbu *Sportovce*.

**8.12** Látka nebo metoda, dávka, frekvence, způsob podávání a doba podávání předmětné jinak *Zakázané látky* nebo *Zakázané metody* musí být specifikovány. V případě změny musí být zaslán nový formulář žádosti.

**8.13** Za normálních okolností by rozhodnutí KTV měla být učiněna do třiceti (30) dnů od doručení veškeré příslušné dokumentace. Rozhodnutí bude *Sportovci* písemně sděleno příslušnou *Antidopingovou organizací*. V případě, že žádost o TV byla podána v přiměřeném čase před *Akcí*, KTV vyvine maximální snahu pro dokončení posuzování TV před začátkem *Akce*.

*[Poznámka k 8.13: Pokud Antidopingová organizace nezpracuje žádost v přiměřeném čase, může Sportovec požadovat přezkoumání WADA, stejně tak, jako by žádost byla zamítnuta.]*

## 9.0 Prohlášení o *Použití*

9.1 V Seznamu zakázaných látek a metod již nejsou látky či metody, které vyžadují Prohlášení o *Použití*, a proto není nutné podat Prohlášení o *Použití*.

## 10.0 Přezkoumání Terapeutické výjimky WADA

10.1 WADA KTV může kdykoliv přezkoumat udělení TV *Sportovci* zařazenému v Mezinárodním *Registru pro Testování*, *Sportovci* účastníci mu se *Mezinárodní Akce*, jak je popsáno v článku 7.1 (b), nebo *Sportovci* zařazenému v Národním *Registru pro Testování*. K doplnění informací, které jsou uvedeny v článcích 7.1 a 7.2, může WADA KTV požadovat po *Sportovci* doplňující informace, včetně vyšetření popsaných v článku 8.10. Pokud je na základě přezkoumání WADA udělení TV zrušeno, toto zrušení neplatí zpětně a *Sportovci* nejsou odebrány výsledky, kterých dosáhl v období, kdy byla TV platná. Toto rozhodnutí o zrušení vejde v platnost nejpozději (14) čtrnáct dní po oznámení *Sportovci*.

10.2 *Sportovec* zařazený v Mezinárodním *Registru pro Testování*, *Sportovec* účastníci se *Mezinárodní Akce*, jak je popsáno v článku 7.1 (b), nebo *Sportovec* zařazený do Národního *Registru pro Testování* může do 21 dnů po zamítnutí písemně požádat WADA o přezkoumání tohoto zamítnutí. *Sportovec* podávající žádost o přezkoumání musí zaplatit poplatek stanovený WADA a poskytnout WADA KTV kopie žádosti TV a všech dokumentů dodaných *Antidopingové organizaci*. WADA KTV posoudí dokumentaci, na základě které byla žádost zamítnuta. Z důvodu objasnění však může od *Sportovce* požadovat další informace, např. následná vyšetření, jak jsou popsána v článku 8.10. Po dobu přezkoumání zůstává v platnosti původní zamítnutí. Pokud WADA zruší zamítnutí TV, TV vejde okamžitě v platnost v souladu s podmínkami stanovenými v rozhodnutí WADA.

10.3 Proti rozhodnutí WADA je možné se dle článku 13 *Kodexu* odvolat k Rozhodčímu soudu pro sport (CAS).

## 11.0 Dříve udělené zkrácené Terapeutické výjimky

11.1 Všechny dříve vydané Zkrácené Terapeutické výjimky, jejichž platnost ještě nevypršela, případně, ty které ještě nebyly zrušeny, vyprší 31. prosincem 2009.

## ŽÁDOST O UDĚLENÍ TERAPEUTICKÉ VÝJIMKY (TV) THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS (TUE)

Prosím, vyplňte všechny části velkým tiskacím písmem nebo na stroji.  
Please complete all sections in capital letters or typing.

### 1. Informace o sportovci 1. Athlete Information

<b>Příjmení:</b> .....	<b>Jméno:</b> .....	
Surname	Given Names	
<b>Žena</b> <input type="checkbox"/> <b>Muž</b> <input type="checkbox"/> (vyznačte křížkem)	<b>Datum narození (den/ měsíc/ rok):</b> .....	
Female Male	Date of Birth (dd/mm/yyyy)	
<b>Adresa:</b> .....		
Address		
<b>Město:</b> .....	<b>Země:</b> .....	<b>PSČ:</b> .....
City	Country	Postcode
<b>Tel:</b> .....	<b>E-mail:</b> .....	
(s mezinárodní předvolbou / with international code)		
<b>Sport:</b> .....	<b>Disciplína/ Pozice:</b> .....	
	Discipline/ Position	
<b>Národní nebo mezinárodní svaz:</b> .....		
International or National Sporting Organization		
<b>Zaškrtněte prosím příslušnou kolonku:</b> Please mark the appropriate box		
<input type="checkbox"/> <b>Jsem zařazen v Mezinárodním Registru pro Testování</b> <input type="checkbox"/> I am part of an International Federation Registered Testing Pool		
<input type="checkbox"/> <b>Jsem zařazen v Národním Registru pro Testování</b> <input type="checkbox"/> I am part of a National Anti – Doping Organization Testing Pool		
<input type="checkbox"/> <b>Účastním se akce pořádané mezinárodní federací, pro kterou je TV vyžadována pravidly příslušné Mezinárodní federace<sup>1</sup> – Název akce:</b> ..... <input type="checkbox"/> I am participating in an International Federation event for which a TUE granted pursuant to the International Federation's rules is required <sup>1</sup> - Name of the competition		
<input type="checkbox"/> <b>Nic z výše uvedeného.</b> <input type="checkbox"/> None of the above		
<b>V případě zdravotního handicapu, specifikovat:</b> ..... If athlete with disability, indicate disability.		

<sup>1</sup> Týká se akcí určených Vaší Mezinárodní federací.

<sup>1</sup> Refer to your International Federation for the list of designated events

## 2. Lékařská zpráva 2. Medical Information

**Diagnóza s dostatečnými lékařskými informacemi (viz. poznámka 1): .....**

*Diagnosis with sufficient medical information (see note 1):*

**Pokud může být pro uvedenou diagnózu aplikován povolený lék, uveďte klinické zdůvodnění požadovaného užití zakázané medikace:**

*If permitted medication can be used to treat the medical condition, provide clinical justification for the requested use of the prohibited medication:*

## 3. Podrobnosti medikace 3. Medication details

<b>Zakázaná látka(y):</b> Generický název <i>Prohibited substance(s):</i>	<b>Dávka:</b> <i>Dose:</i>	<b>Způsob aplikace:</b> <i>Route:</i>	<b>Frekvence dávky:</b> <i>Frequency:</i>
1.			
2.			
3.			

**Předpokládaná doba užívání:**  
(vyznačte křížkem)

*Intended duration of treatment:*  
(Please tick appropriate box)

jen jednou

*once only*

mimořádně

*emergency*

nebo doba trvání (týden/ měsíc):.....  
*or duration (week /month)*

**Už jste dříve podával(a) žádost o TV:**

*Have you submitted any previous TUE application:*

**ANO**

*yes*

**NE**

*no*

**Pro jaké látky?.....**

*For which substances?*

**U které antidopingové Organizace?.....**

*To whom?*

**Kdy? .....**

*When?*

**Rozhodnutí:**

*Decision:*

**Povoleno**

*Approved*

**Zamítnuto**

*Not approved*

#### 4. Prohlášení lékaře 4. Medical practitioner's declaration

**Potvrzuji, že výše uvedená látka(y) je předepsaná jako správná léčba pro uvedený zdravotní stav. Dále potvrzuji, že užívání jiných léků neobsahujících zakázané látky by bylo nedostačující pro léčbu již zmíněného zdravotního stavu.**

*I certify that the above-mentioned treatment is medically appropriate and that the use of alternative medication not on the Prohibited List would be unsatisfactory for this condition.*

**Jméno:** .....  
*Name*

**Lékařská specializace:** .....  
*Medical Speciality*

**Adresa:** .....  
*Address*

**Tel.:** ..... **Fax:** .....

**E-mail:** .....

**Podpis lékaře:** ..... **Datum:** .....  
*Signature of Medical Practitioner* *Date*

#### 5. Prohlášení sportovce 5. Athlete's declaration

Já, ..... prohlašuji, že informace uvedené v bodě č. 1 jsou přesné a že žádám o souhlas k použití látky nebo metody ze Seznamu zakázaných látek a metod. Souhlasím s poskytnutím informací o svém zdravotním stavu KTV (Komise pro terapeutické výjimky) Antidopingového výboru České Republiky (dále ADV ČR), příslušným orgánům WADA KTV a také jiným antidopingovým organizacím podle ustanovení Kodexu.

Jsem srozuměn s tím, že tyto informace budou použity pouze pro vyhodnocení mé žádosti o Terapeutickou výjimku a v kontextu případného vyšetřování porušení antidopingového pravidla. Jsem srozuměn s tím, že pokud budu chtít (1) získat více informací o nakládání s mými informacemi, (2) využít svého práva přístupu a opravy nebo (3) pokud budu chtít zrušit právo těchto organizací na získávání informací o mém zdravotním stavu, musím o této skutečnosti písemně informovat lékaře a moji antidopingovou organizaci. Jsem srozuměn a souhlasím s tím, že v případech, kdy je to vyžadováno Kodexem, může být za účelem prokázání případného porušení antidopingového pravidla nezbytné uchování informací vztahujících se k Terapeutické výjimce, které jsem poskytl před zrušením souhlasu viz. bod (3) tohoto odstavce.

Jsem srozuměn s tím, že pokud jsem přesvědčen, že s mými osobními informacemi není nakládáno v souladu s tímto souhlasem a Mezinárodním Standardem Ochrany Soukromí a Osobních údajů mohu podat stížnost k WADA nebo CAS.

I, ..... certify that the information under 1. is accurate and that I am requesting approval to use a Substance or Method from the WADA Prohibited List. I authorize the release of personal medical information to the Anti-Doping Organization (ADO) as well as to WADA authorized staff, to the WADA TUEC (Therapeutic Use Exemption Committee) and to other ADO TUECs and authorized staff that may have a right to this information under the provisions of the Code. I understand that my information will only be used for evaluating my TUE request and in the context of possible anti-doping violation investigations and procedures. I understand that if I ever wish to (1) obtain more information about the use of my information; (2) exercise my right of access and correction or (3) revoke the right of these organizations to obtain my health information, I must notify my medical practitioner and my ADO in writing of that fact. I understand and agree that it may be necessary for TUE-related information submitted prior to revoking my consent to be retained for the sole purpose of establishing a possible anti-doping rule violation, where this is required by the Code. I understand that if I believe that my personal information is not used in conformity with this consent and the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information I can file a complaint to WADA or CAS.

**Podpis sportovce:** ..... **Datum:** .....  
*Athlete's signature* *Date*

Podpis rodiče / zákonného zástupce ..... Datum: .....  
*Parent's /Guardian's signature Date*

**(V případě, že se jedná o sportovce neplnoletého, či postiženého tak, že mu postižení znemožňuje podpis tohoto dokumentu, je vyžadován podpis rodiče či zákonného zástupce, který jedná ve jménu sportovce)**

*(If the athlete is a minor or has a disability preventing him/her to sign this form, a parent or guardian shall sign together with or on behalf of the athlete)*

## 6. Poznámka 6. Note

### Poznámka 1

*Note 1*

#### Diagnóza

Nálezy potvrzující diagnózu musí být přiloženy k formuláři. Lékařská zpráva má obsahovat osobní anamnézu, výsledky všech příslušných vyšetření, laboratorních vyšetření a použitých zobrazujících metod. Kopie originálních zpráv je třeba přiložit. Je třeba dodržet co největší objektivitu při zhodnocení klinických stavů a v případě příznaků, které nelze demonstrovat, je vhodné uvést názor nezávislého odborníka - lékaře.

*Evidence confirming the diagnosis must be attached and forwarded with this application. The medical evidence should include a comprehensive medical history and the results of all relevant examinations, laboratory investigations and imaging studies. Copies of the original reports or letters should be included, when possible. Evidence should be as objective as possible in the clinical circumstances and in the case of non-demonstrable conditions independent supporting medical opinion will assist this application.*

#### **Neúplné žádosti budou vráceny k doplnění.**

*Incomplete Applications will be returned and need to be resubmitted.*

**Kompletně vyplněnou žádost pošlete antidopingové organizaci a ponechte si kopii.**

*Please submit the completed form to the ADO and keep a copy for your records.*